

Touch Controller

Sterownik "Touch" dotykowy

Controller connected via v10 board with Home, below the LCD screen as Sterownik podłączony za komunikacyjnego RJ do Home, Speed, Up i Down powyżej.



RJ communications lead to CCS Speed, Up and Down touchpads detailed above.

pośrednictwem przewodu płyty v10 z panelami dotykowymi pod ekranem LCD, jak opisano

On/Off

Press and hold Home touchpad for 2 seconds to turn air curtain ON or OFF.

Home Speed Up Down

touchpad for 2 seconds to turn air

Naciśnij i przytrzymaj panel dotykowy Home przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć kurtynę powietrzną.

NOTE: If an electric heated air curtain is heating when switched off the fan will run-on for approximately 2 minutes to dissipate excess heat.

NOTATKA: Jeśli elektryczna kurtyna powietrzna po wyłączeniu grzeje, wentylator będzie pracował przez około 2 minuty, aby rozproszyć nadmiar ciepła.

Manual/Automatic

Ręczny/automatyczny

With Controller turned ON tap Home touchpad to switch between Automatic and Manual mode.

The screen displays either **A** for "Auto Mode" or **M** for "Manual Mode".

Gdy kontroler jest włączony, dotknij panelu dotykowego Home, aby przełączyć się pomiędzy trybem automatycznym i ręcznym.

Na ekranie wyświetlany jest tryb automatyczny lub Tryb ręczny

Heating level control

Kontrola poziomu ogrzewania

Manual mode

Tryb ręczny




Select heating level and cycle between zero, half heat and to full heat with each short Up or Down touchpad press.

Wybierz poziom ogrzewania i przełączaj pomiędzy zerem, połową i pełnym ogrzewaniem za każdym krótkim naciśnięciem panelu dotykowego w górę lub w dół.

Automatic mode

Tryb automatyczny

Heat output is controlled automatically according to inlet air and the desired temperatures. The inlet air temperature is the upper temperature indication on the Controller on the LCD screen.

 adjacent to

Moc grzewcza jest kontrolowana automatycznie w zależności od powietrza wlotowego i żądanych temperatur. Temperatura powietrza na wlocie jest górnym wskazaniem temperatury na sterowniku obok ekranu LCD.

Fan speed **Prędkość wiatraka**

Short press Switch touchpad to switch and cycle fan speed: **Przełącz panel dotykowy, aby przełączyć i zmienić prędkość wentylatora:**

- low  niski
- Medium  średni
- High  wysoki

Date and Time Settings **Ustawienie daty i godziny**

Configure Date and Time settings either via App or on Controller as below. **Skonfiguruj ustawienia daty i godziny za pośrednictwem aplikacji lub kontrolera, jak poniżej.**

Turn Controller ON and hold Speed touchpad for 2 seconds **Włącz kontroler i przytrzymaj Speed touchpad przez 2 sekundy.**

Follow instructions on LCD screen with: **Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie LCD za pomocą:**

- Tap Up touchpad to increase value **Naciśnij touchpad w górę, aby zwiększyć wartość**
- Tap Down touchpad to decrease value **Naciśnij touchpad w dół, aby zmniejszyć wartość**
- Tap Speed touchpad to confirm values **Wybierz opcję Szybki touchpad, aby potwierdzić wartości**

Optional Control Settings **Opcjonalne ustawienia sterowania**

Controller with four default software Flag settings provide following optional features, as Table 1. **Kontroler z czterema domyślnymi ustawieniami flagi oprogramowania zapewnia następujące funkcje opcjonalne, jak w tabeli 1**

Table 1

Flag Flaga	Feature Funkcja	Explanation Wyjaśnienie	Default domyślne ustawienie	Notes Uwagi
1	Reset on power-up Zresetuj po włączeniu zasilania	On restoring power after an electrical interruption all Controller settings are retained Po	01 (ON)	WARNING! – Fans start on their own after power is restored OSTRZEŻENIE! –

		przywróceniu zasilania po przerwie w dostawie prądu wszystkie ustawienia sterownika zostają zachowane		Wentylatory uruchamiają się samoczynnie po przywróceniu zasilania
2	Stop fan on cold Zatrzymaj wentylator na „cold”	Fans are switched off when heating level is achieved (AUTO mode only) Wentylatory wyłączają się po osiągnięciu poziomu ogrzewania (tylko tryb AUTO)	00 (OFF)	
3	Never blow cold Nigdy nie dmuchaj “cold”	Air curtain always heats in AUTO mode Kurtyna powietrzna nagrzewa się zawsze w trybie AUTO	00 (OFF)	Will not go to ambient mode Nie przejdzie do trybu otoczenia
4	Room air temperature control Sterowanie temperaturą powietrza w pomieszczeniu	Enables the room air sensor in the Remote Control Włącza czujnik powietrza w pomieszczeniu w pilocie zdalnego sterowania	00 (OFF)	Disables all other temperature sensors Wyłącza wszystkie inne czujniki temperatury

If required, software Flag values can be changed by entering advanced settings as below.

W razie potrzeby wartości flag oprogramowania można zmienić, wprowadzając ustawienia zaawansowane, jak poniżej.

With Controller ON, long press both Up and Down touchpad – 01 Flag menu displayed on screen
Gdy kontroler jest włączony, naciśnij długo górny i dolny panel dotykowy – 01 menu flagi wyświetlone na ekranie

Tap Home touchpad to detail Flag 01 Reset on powerup
Dotknij panel dotykowy Home, aby wyświetlić szczegółowe informacje Flaga 01 Resetuj po włączeniu zasilania

Follow instructions on LCD screen with:
Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie LCD za pomocą:

- Tap Speed touchpad to cycle Flags 1 to 4
Włącz Szybki touchpad, aby przełączać flagi od 1 do 4
- Tap Up or Down touchpad to change selected Flag value
Włącz touchpad w górę lub w dół, aby zmienić wybraną wartość flagi
- Tap Home touchpad to confirm value
Włącz panel dotykowy Home, aby potwierdzić wartość

Overheat Safety cut-out **Wyłącznik bezpieczeństwa w razie przegrzania**

An overheat fault in electric heated units may cause the overheat safety cut-out(s) to operate.

This is indicated by flashing warning symbol on Controller and red status LED on CCS v10 board inside the air curtain. **Błąd przegrzania w urządzeniach z ogrzewaniem elektrycznym może spowodować zadziałanie wyłącznika(ów) zabezpieczającego przed przegrzaniem.**

Jest to sygnalizowane miganiem symbolu ostrzegawczego na sterowniku i czerwoną diodą LED stanu na płycie CCS v10 wewnątrz kurtyny powietrznej.

Before resetting ensure there is adequate air flow from the air curtain and the unit has been commissioned as per instructions. **Przed zresetowaniem upewnij się, że z kurtyny powietrznej przepływa odpowiedni przepływ powietrza, a urządzenie zostało uruchomione zgodnie z instrukcją**

To reset a overheat safety cut-out: **Aby zresetować wyłącznik zabezpieczający przed przegrzaniem**

Step 1 Switch off the electrical supply to the air curtain.

Krok 1 **Wyłącz zasilanie elektryczne kurtyny powietrznej**

Step 2 Allow time for the air curtain to cool down, typically 10 minutes.

Krok 2 **Odczekaj, aż kurtyna powietrzna ostygnie, zwykle 10 minut.**

Step 3 Switch on the electrical supply to the air curtain.

Krok 3 **Włączyć zasilanie elektryczne kurtyny powietrznej**

Step 4 If Controller is switched off, press and hold Home button for 2 seconds to turn Controller ON.

Krok 4 **Jeżeli Kontroler jest wyłączony, naciśnij i przytrzymaj przycisk Home przez 2 sekundy aby włączyć kontroler.**

Step 5 Press the Home touchpad on Controller 8 times.

Krok 5 **Naciśnij 8 razy touchpad Home na kontrolerze.**

Air curtain heaters will then operate after 30 seconds with no warning symbol on Controller and flashing green status LED on CCS v10 board.

Nagrzewnice kurtyny powietrznej włączą się wówczas po 30 sekundach, bez symbolu ostrzegawczego na sterowniku i migającej zielonej diody LED stanu na płycie CCS v10.